

آدابٌ مَعَ الْوَالِدَيْنِ

Bon comportement envers les parents

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ، مَنْ أَحَقُّ النَّاسِ بِحُسْنِ صَحَابَتِي؟ قَالَ: « أُمُّكَ » قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: « أُمُّكَ » قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: « أَبُوكَ » ،
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

Un homme vint chez le Messager de Dieu ﷺ et lui dit: « O Messager de Dieu! Quel est celui qui mérite le plus que je lui tienne bonne compagnie ? » Il dit: « Ta mère ». Il dit : « et qui encore ? ». Il dit : « Ta mère ». Il dit : « et qui encore ? ». Il dit : « Ta mère ». Il dit : « et qui encore ? ». Il dit : « Ton père ».

Hadith ayant reçu le consensus.



أَضَعُ عَلامَةً عَلَى الأَعْمَالِ الَّتِي تَقُومُ بِهَا أُمِّي لِأَجْلِي

Je coche les choses que ma mère fait pour moi

1



تُؤَسِّئِنِي عِنْدَمَا أَكُونُ حَزِينًا

Elle me console quand je suis triste



رَعَّتْنِي مُنْذُ كُنْتُ صَغِيرًا

Elle a toujours pris soin de moi depuis tout-petit



تَأْخُذُنِي عِنْدَ الطَّيِّبِ وَ تُطْمَئِنِّنِي

Elle m'accompagne chez le médecin et me rassure



تَفَلِّقُ عَلَيَّ عِنْدَمَا أَمْرَضُ وَ تَرْعَانِي

Elle s'inquiète pour moi quand je suis malade et prend soin de moi



تُحَضِّرُ لِي طَعَامًا لَذِيذًا

Elle me prépare de la bonne nourriture



تَقْرَأُ لِي قِصَصًا جَمِيلَةً

Elle me lit de belles histoires

أَضَعُ عَلامَةً عَلَى الأَعْمَالِ الَّتِي يَفْعَلُ بِهَا أَبِي لِأَجْلِي

Je coche les choses que mon père fait pour moi

2



يَحْضُنُنِي

Il me fait des câlins



يُعَلِّمُنِي الأَعْبَابَ جَدِيدَةً

Il m'apprend de nouveaux jeux



يَلْعَبُ مَعِي

Il joue avec moi



يَرْوِي لِي قِصَصًا جَمِيلَةً

Il me raconte de belles histoires



يُؤَسِّئِنِي

Il me console



يُسَاعِدُنِي فِي وَاجِبَاتِي

Il m'aide dans mes devoirs

أَشْطَبُ مَا لَا يَنْبَغِي أَنْ أَعْلَهُ مَعَ أَبِي وَ أُمِّي

Je barre ce qui ne convient pas de faire à mes parents

3



أَصْرُخُ وَ أَتَعِبُهُمَا

Je pleure et crie et je suis inconsolable



إِذَا غَضِبْتُ لَا أَكَلِمُهُمَا

Je boude et je ne leur parle pas quand je suis fâché



أَسْمَعُ كَلَامَهُمَا وَ أَتَكَلَّمُ بِأَدَبٍ حَتَّىٰ إِنْ غَضِبَا عَلَيَّ

Je les écoute et leur parle doucement même quand ils me grondent



إِذَا غَضِبْتُ لَا أَتَكَلَّمُ بِرَفْقٍ

Quand je suis en colère je ne leur parle pas doucement



أَهْدِيهِمَا مَا يُسَعِدُهُمَا

Je leur offre ce qui leur fait plaisir



أَتَشَاجَرُ مَعَ إِخْوَتِي وَ أَتَعِبُهُمَا

Je me dispute avec mes frère et sœur et je les fatigue